

COMUNICAR LA ARQUITECTURA

DEL ORIGEN DE LA MODERNIDAD A LA ERA DIGITAL

eug



COMUNICAR LA ARQUITECTURA

DEL ORIGEN DE LA MODERNIDAD A LA ERA DIGITAL

TOMO I

eug

COMUNICAR LA ARQUITECTURA

del origen de la modernidad
a la era digital

TOMO I

JUAN CALATRAVA
DAVID ARREDONDO GARRIDO
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
(EDS.)

COMUNICAR LA ARQUITECTURA
del origen de la modernidad a la era digital

Granada, 2024

© Los autores

© Universidad de Granada

ISBN(e) 978-84-338-7371-2

Edita:

Editorial Universidad de Granada

Campus Universitario de Cartuja

Colegio Máximo, s. n., 18071, Granada

Tel.: 958 243930-246220

Web: editorial.ugr.es

Maquetación: Noelia Iglesias Morales

Diseño de cubierta: Francisco Antonio García Pérez (imagen de fondo: detalle de *Blue on almost white*, Nikodem Szpunar, 2022)

Imprime: Printhauss

Printed in Spain

Impreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

IV Congreso Internacional Cultura y Ciudad

Comunicar la arquitectura: del origen de la modernidad a la era digital

Granada 24-26 enero 2024

Comisión Organizadora

David Arredondo Garrido

Juan Manuel Barrios Rozúa

Juan Calatrava Escobar

Ana del Cid Mendoza

Francisco Antonio García Pérez

Agustín Gor Gómez

Bernardino Líndez Vílchez

Juan Carlos Reina Fernández

Marta Rodríguez Iturriaga

Manuel "Saga" Sánchez García

María Zurita Elizalde

Comité Científico

- Juan Calatrava, Universidad de Granada (Presidente)
Paula V. Álvarez, Vibok Works
- Atxu Amann, Universidad Politécnica de Madrid. MACA
Ethel Baraona Pohl, Dpr Barcelona
- Manuel Blanco, Universidad Politécnica de Madrid
Mario Carpo, The Bartlett School of Architecture
- Miguel Ángel Chaves, Universidad Complutense de Madrid
Pilar Chías Navarro, Universidad de Alcalá
- Teresa Couceiro, Fundación Alejandro de la Sota
Francesco Dal Co, Università IUAV di Venezia
Annalisa Dameri, Politecnico di Torino
Arnaud Dercelles, Fondation Le Corbusier
Ricardo Devesa, Actar Publishers
- Carmen Díez Medina, Universidad de Zaragoza
- Ana Esteban Maluenda, Universidad Politécnica de Madrid
Luis Fernández-Galiano, *Arquitectura Viva*
- Davide Tommaso Ferrando, Libera Università di Bolzano
- Martina Frank, Università Ca' Foscari Venezia. *Rivista MDCCC1800*
- Carolina García Estévez, Universitat Politècnica de Catalunya
Ramón Gutiérrez, CEDODAL
Ángeles Layuno, Universidad de Alcalá
- Marta Llorente, Universitat Politècnica de Catalunya
Mar Loren, Universidad de Sevilla
- Samantha L. Martin, University College Dublin. *Architectural Histories*
Paolo Mellano, Politecnico di Torino
- Marina Otero Verzier, Design Academy Eindhoven
Víctor Pérez Escolano, Universidad de Sevilla
- Antonio Pizza, Universitat Politècnica de Catalunya
José Manuel Pozo, Universidad de Navarra
- Eduardo Prieto, Universidad Politécnica de Madrid
Moisés Puente, Puente Editores
- José Rosas Vera, Pontificia Universidad Católica de Chile
Camilio Salazar, Universidad de Los Andes. *Revista Dearq*
- Marta Sequeira, ISCTE-IUL, DINÂMIA'CET-IUL, Universidade Autónoma de Lisboa
- Jorge Torres Cueco, Universitat Politècnica de València
- Thaïsa Way, Dumbarton Oaks, Trustees for Harvard University, Washington DC
Jorge Yeregui, Universidad de Málaga. MICA

INTRODUCCIÓN	XXIII
Juan Calatrava, David Arredondo Garrido, Marta Rodríguez Iturriaga	

TOMO I

FOTOGRAFÍA, CINE, PUBLICIDAD: LA COMUNICACIÓN VISUAL

DOS PELÍCULAS SOBRE LA COMIDA Y LA CIUDAD	29
Juliana Arboleda Kogson	
EL PAISAJE DE LA ESPAÑA MODERNA DEL <i>BOOM</i> DESARROLLISTA A TRAVÉS DE LAS TARJETAS POSTALES	37
Cristina Arribas Sánchez	
CLOTHING, WOMEN, BUILDINGS. THE ARCHITECTURAL IMAGES IN FASHION MAGAZINES.	49
Chiara Baglione	
LA PLAZA (BAQUEDANO) EN LA CIUDAD (DE SANTIAGO DE CHILE) EN DIEZ FOTOGRAFÍAS: DISCURRIR DE UN IMAGINARIO URBANO A TRAVÉS DE SU REGISTRO VISUAL	61
Pedro Bannen Lanata, José Rosas Vera	
ARQUITECTURA POPULAR Y PAISAJES SIMBÓLICOS: LA HUELLA DE FEDERICO GARCÍA LORCA EN EL CINE ESPAÑOL	75
Paloma Baquero Masats, Juan Antonio Serrano García	
ESPACIO URBANO Y ARQUITECTURA EN LA REPRESENTACIÓN CINEMATOGRAFICA DE LA MARGINALIDAD COMO TEXTO MODELIZADOR DE LA CULTURA. UNA APROXIMACIÓN DESDE LA SEMIÓTICA DE LA CULTURA	87
Diana Elena Barcelata Eguiarte, Andrea Marcovich Padlog	

FILMS AS MANIFESTO. GIANCARLO DE CARLO AT THE X TRIENNALE OF MILAN	101
Gemma Belli	
LAS CELOSÍAS DE LA ALHAMBRA: CONSTRUCCIÓN DE UNA IMAGEN	113
Bárbara Bravo-Ávila	
TRANSITAR SOBRE EL TEJADO: HACIA NUEVOS IMAGINARIOS URBANOS A TRAVÉS DEL CINE. EL MEDITERRÁNEO Y BARCELONA	125
Marina Campomar Goroskieta, María Pía Fontan	
ORIGEN Y DIAGNÓSTICO DEL <i>COLLAGE</i> POSTDIGITAL COMO EXPRESIÓN ARQUITECTÓNICA DE LA DIFERENCIA A INICIO DE LOS AÑOS 2000	137
Alejandro R. Carrasco Hidalgo	
FOTOGRAFÍA, ARQUITECTURA Y PATRIMONIO: CONSTANTIN UHDE Y LOS <i>MONUMENTOS ARQUITECTÓNICOS DE ESPAÑA (1888-1892)</i>	151
Miguel Ángel Chaves Martín	
ESCRITORES Y DIBUJANTES VIAJEROS EN LOS REALES SITIOS. EL ESCORIAL EN LAS REVISTAS ILUSTRADAS ESPAÑOLAS Y FRANCESAS DEL SIGLO XIX	163
Pilar Chías Navarro, Tomás Abad Balboa, Lucas Fernández-Trapa	
BUILDING THE IMAGE OF MODERNITY: THE INTERACTION BETWEEN URBAN ARCHITECTURE AND MONTAGE IN EARLY FILM THEORY AND PRACTICE	175
Bernardita M. Cubillos	
UTOPIA IN ARCHITECTURE AND LITERATURE: WRITING IDEAL WORLDS	191
Jana Čulek	
LA FORMA DE LA LUZ. PROYECTOS, IMÁGENES, RECUERDOS (S. XX-XXI)	205
Maria Grazia D'Amelio, Antonella Falzetti, Helena Pérez Gallardo	
LA MIRADA SOBRE LA VIVIENDA COLECTIVA CONTEMPORÁNEA EN EL CINE: DE LA DISTOPÍA A LA REALIDAD SOCIAL	217
Rafael de Lacour, Ángel Ortega Carrasco	
ESPACIO Y TIEMPO EN LA ADAPTACIÓN CINEMATOGRAFICA DE UNA OBRA LITERARIA. <i>SOLARIS, BLADE RUNNER Y 2001: A SPACE ODYSSEY</i>	229
Juan Deltell Pastor	
LA MURALLA ROJA. ENTRE EL ESPACIO REAL Y EL VIRTUAL	243
Daniel Díez Martínez	
CRÓNICAS DE UN ARCHIVO LATENTE. LOLA ÁLVAREZ BRAVO: FOTÓGRAFA, TAMBIÉN, DE ARQUITECTURA	257
Alicia Fernández Barranco	
ARCHITECTURE AND PHOTOGRAPHY IN THE MODERN ERA. THE ITALIAN SETTING BETWEEN THE TWO WARS (1920-1945)	269
Adele Fiadino	
GEORGIA O'KEEFFE Y BERENICE ABBOTT: MIRADAS CRUZADAS DE NUEVA YORK	281
José Antonio Flores Soto, Laura Sánchez Carrasco	

REALIDADES Y FICCIONES DEL SUEÑO AMERICANO: LA CASA PUBLICITADA EN EL SUBURBIO ESTADOUNIDENSE DE POSGUERRA	293
Estibaliz García Taboada, Javier Fernández Posadas	
CARTOGRAFÍAS CINEMATográfICAS: LOS DESCAMPADOS DEL CINE QUINQUI	309
Ubaldo García Torrente	
DOCUMENTOS DE ARQUITECTURA: PASIÓN POR DOCUMENTAR	321
José Ramón González González	
COMUNICAR LA ARQUITECTURA MEDIANTE LA FOTOGRAFÍA: TRES MIRADAS SOBRE LA CASA URIACH	335
Arianna Iampieri	
GRAND HOTEL ARCHITECTURE AS DEPICTED, PHOTOGRAPHED, AND FILMED IN THE CASE OF THE CIGA: COMPAGNIA ITALIANA DEI GRANDI ALBERGHI	349
Ewa Kawamura	
THE IMAGINED AND THE LIVED: A COMPARATIVE STUDY OF KOWLOON WALLED CITY IN CYBERPUNK SCIENCE FICTIONS AND HONG KONG URBAN CINEMA	361
Zhuozhang Li	
PHOTOGRAPHED ARCHITECTURE: THE CASE OF THE VILLAGGIO MATTEOTTI IN TERNI BY GIANCARLO DE CARLO (1969-1975)	371
Andrea Maglio	
LA REPRESENTACIÓN DEL ESPACIO URBANO A TRAVÉS DE LA FOTOGRAFÍA. ESTUDIO COMPARATIVO DE LA PLAZA MAYOR DE SALAMANCA, PIAZZA SORDELLO EN MANTUA Y MOUNTJOY SQUARE EN DUBLÍN	383
María Gilda Martino	
STEEPED IN INFLUENCE: THE IMPACT OF TEA ADVERTISEMENTS ON BLACK URBAN DOMESTICITY IN THE SOUTH AFRICAN PRESS.	393
Nokubekezela Mchunu	
EXPLORING LANDSCAPES THROUGH VISUAL NARRATIVES: BETWEEN CARTOGRAPHY AND FIGURATIVENESS	407
Giulio Minuto	
LA ARQUITECTURA COMO PASARELA DE MODA	421
Marta Muñoz	
IMÁGENES QUE COMUNICAN Y SONRIÉN. EL HUMOR GRÁFICO EN LA ARQUITECTURA, DE LA CARICATURA AL MEME	431
Idoia Otegui Vicens	
EL LUGAR COMO GENERADOR DE LA IMAGEN: EL <i>STREET ART</i> COMO PATRIMONIO DE LA CIUDAD . . .	443
Larissa Patron Chaves, Bernardino Líndez Vílchez	
LO SINIESTRO EN EL ESPACIO DOMÉSTICO. ENCUADRES Y RELACIONES VISUALES EN LA CREACIÓN DE NARRATIVAS DE SUSPENSE	455
Aina Roca Mora, Maria Pia Fontana, Juan Deltell Pastor	
GAUDÍ BAJO EL ENCUADRE: LINTERNA MÁGICA, <i>FOTOSCOPI</i>, CINE DOCUMENTAL	469
Carmen Rodríguez Pedret	

ROBERTO PANE Y EL PAPEL DE LA FOTOGRAFÍA COMO HERRAMIENTA DE INVESTIGACIÓN CRÍTICA E HISTORIOGRÁFICA	483
Raffaella Russo Spena	
EL MENSAJE DE LOS PREMIOS PRITZKER: DISCURSO OFICIAL Y REACCIONES CRÍTICAS	493
Laura Sánchez Carrasco, José Antonio Flores Soto	
ENTRE PLANOS. LA ESCALERA EN LA CONSTRUCCIÓN DEL IMAGINARIO ARQUITECTÓNICO A TRAVÉS DEL CINE	507
Juan Antonio Serrano García, Paloma Baquero Masats	
DIAPHANOUS WHITE. THE INDUSTRIAL GARDEN CITY OF ROSIGNANO SOLVAY THROUGH THE COLORS AND PHOTOGRAPHS BY MASSIMO VITALI	521
Chiara Simoncini, Giulia Gabriella Sagarriga Visconti	
CHILE EN <i>HOGAR Y ARQUITECTURA</i>, 1970. SERIES FOTOGRÁFICAS DE PATRICIO GUZMÁN CAMPOS SOBRE LA OBRA DE SUÁREZ, BERMEJO Y BORCHERS	533
Andrés Téllez Tavera	
ITALIAN SKYSCAPERS IN THE CINEMA DURING THE PERIOD OF ECONOMIC BOOM	547
Annarita Teodosio	
THE SPLENDOR (AND THE <i>SHINING</i>) OF SPACE: COMMUNICATION AND ARCHITECTURE AS STORYLINE CATALYSTS IN KUBRICK'S WORK	559
Manuel Viñas Limonchi, Antonio Estepa Rubio	
 CONSERVAR, ORDENAR, DIFUNDIR: ARCHIVOS, MUSEOS Y EXPOSICIONES	
OPEN-AIR MUSEUMS IN BORNEO AND THE DIALECTIC OF VERNACULAR FORM	575
Azmah Arzmi	
PRESERVING/SHARING/COMMUNICATING 20TH-CENTURY ARCHITECTURAL CULTURE: THE CASE OF THE IACP-NAPLES ARCHIVES.	587
Paola Ascione, Carolina De Falco	
COMMUNICATING MUSEUM ARCHITECTURE: THE ROLE OF EUROPEANA COLLECTIONS IN THE CONSTRUCTION OF ARCHITECTURAL MEMORY	599
Helena Barranha, Isabel Guedes	
TRAS LOS REGISTROS DEL CONCURSO DEL PLATEAU BEAUBOURG	609
M. Fernanda Barrera Rubio Hernández	
CATEGORIZACIÓN DEL <i>MELLAH</i> EN MARRUECOS	621
Julio Calvo Serrano, Carlos Malagón Luesma, Adelaida Martín Martín	
SOBREEXPOSICIÓN. EL MITO DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA Y SUS ESTRATEGIAS DE CIRCULACIÓN	633
Felipe Corvalán Tapia	

ARCHITECTURE FILM FESTIVALS: AUDIOVISUAL NARRATIVES, PROTAGONISM AND ACTIVISM IN CONTEMPORARY URBAN SPACE	645
Liz da Costa Sandoval, Tania Siqueira Montoro	
TURÍN 1926: LA MOSTRA INTERNAZIONALE DI EDILIZIA, LA NARRACIÓN DEL CAMBIO	657
Annalisa Dameri	
ECOLOGÍAS PRODUCTIVAS: HIBRIDACIONES ENTRE LO RURAL Y LO URBANO A TRAVÉS DE TRES EXPOSICIONES RECIENTES	669
Eduardo de Nó Santos	
UNA RECOPIACIÓN DE LOS PROYECTOS DEL GRUPO NORTE DEL GATEPAC (1930-1936)	681
Lauren Etxepare Igiñiz, Leire Azcona Uribe, Eneko Jokin Uranga Santamaria	
PRODUCTIVE ARCHIVES AND ARCHITECTURAL MEMORY	691
Michael Andrés Forero Parra	
"ABOUT THE STYLE AND NOTHING BUT THE STYLE": EL ESTILO INTERNACIONAL Y LA MODERN ARCHITECTURE: INTERNATIONAL EXHIBITION DE 1932	701
Daniel Gómez Magide	
BRASIL CONSTRUYE. LA ARQUITECTURA MODERNA COMO ICONO IDENTITARIO DE BRASIL, 1943-1957	715
Ramón Gutiérrez, Ana Esteban Maluenda	
URBAN CONCERNS IN CURATORIAL ASSEMBLAGES: AN INQUIRY INTO DESINGEL'S ARCHITECTURE PROGRAMME AROUND THE 1990S	731
Alice Haddad	
LA PRODUCCIÓN PLANIMÉTRICA DE LEOPOLDO TORRES BALBÁS COMO ARQUITECTO CONSERVADOR DE LA ALHAMBRA. RESTAURACIÓN DE LA COLECCIÓN TRAS EL CONOCIMIENTO DE SUS MATERIALES	747
Rafael Lorente Fernández, Ana M ^a López Montes, M ^a Rosario Blanc García	
LA MEMORIA VIRTUAL: DOCUMENTACIÓN Y HERRAMIENTAS DIGITALES DE TRATAMIENTO Y DIFUSIÓN	761
Jorge G. Molinero-Sánchez, Concepción Rodríguez-Moreno, María del Carmen Vílchez-Lara	
DEL ARCHIVO DIGITAL AL ARCHIVO FÍSICO. LA EXPERIENCIA DEL ARCHIVO DIGITAL DE ARQUITECTURA MODERNA DEL ECUADOR	773
Shayarina Monard-Arciniegas	
ANÁLISIS DE ESTRATEGIAS CURATORIALES POR MANUEL BLANCO. MOSTRAR ARQUITECTURA PARA COMUNICAR	787
Héctor Navarro Martínez	
THE SERGIO MUSMECI ARCHIVE AS A KEY TO UNDERSTANDING HIS FORM FINDING	801
Matteo Ocone	
COMMUNICATING THE CONTEMPORARY CITY. PRACTICES AND EXPERIENCES IN A PARTICIPATORY PERSPECTIVE	811
Serena Orlandi	

“MUSEOS” DE ARQUITECTURA: UNA COLECCIÓN DE IDEAS	825
Nuria Ortigosa	
LA APLICACIÓN NAM (NAVEGANDO ARQUITECTURAS DE MUJER): RETOS Y OPORTUNIDADES DE UNA HERRAMIENTA BIDIRECCIONAL PARA LA INVESTIGACIÓN Y TRANSFERENCIA DE CONOCIMIENTO	835
José Parra-Martínez, Ana Gilsanz-Díaz, María-Elia Gutiérrez Mozo	
VENEZIA, 1976: LA BIENNALE ROSSA DEL PABELLÓN ESPAÑOL. UNA COMPROMETIDA EXPOSICIÓN INTERDISCIPLINAR, FINALMENTE “SIN” ARQUITECTURA	847
Antonio Pizza	
ENTENDIENDO LOS PAISAJES DE DESIGUALDAD URBANA. ENFOQUES, MÉTODOS E INSTRUMENTOS PARA UN ATLAS OPERATIVO ESTRATÉGICO PARA EL SUR DE MADRID	859
Alba Rodríguez Illanes, Miguel Y. Mayorga Cárdenas	
“ASÍ VIVE EL CAMPESINO ESPAÑOL”: RECONSTRUCCIÓN, HIGIENIZACIÓN Y PROPAGANDA EN LA EXPOSICIÓN NACIONAL DE LA VIVIENDA RURAL (1939)	873
Marta Rodríguez Iturriaga	
LOS BARDI Y EL MUSEO DE ARTE DE SÃO PAULO: TRANSFUSIONES MUSEOGRÁFICAS ENTRE LO POPULAR Y LO ERUDITO, LA CALLE Y EL MUSEO.	889
Mara Sánchez Llorens	
EXPONER ARQUITECTURA. LA EXPERIENCIA DEL MUSEO MAXXI DE ROMA	901
Elena Tinacci	
URBAN STORYLINES OF CON-TEMPORARY MURALS IN MINOR ARCHITECTURES	913
Luca Zecchin	

TOMO II

REVISTAS, LIBROS, TEXTOS: LA COMUNICACIÓN ESCRITA

CRÍTICA Y DIFUSIÓN DE LOS TRABAJOS DE RESTAURACIÓN DEL ARQUITECTO LEOPOLDO TORRES BALBÁS EN LA ALHAMBRA A TRAVÉS DE SUS PUBLICACIONES	927
Fernando Acale Sánchez	
EL MANIFIESTO DE LA ALHAMBRA YA ESTABA ESCRITO. LA ARQUITECTURA ESPAÑOLA EN DEUTSCHE BAUZEITUNG (1915-1920)	939
Pablo Arza Garaloces, José Manuel Pozo Muncio	
BUILDERS AND DEVELOPERS IN 17TH-CENTURY LONDON	953
Gregorio Astengo	
LA REVISTA HERMES (1917-1922) Y LA NUEVA IMAGEN DE LO VASCO. DEL CASERÍO AL CHALÉ NEOVASCO	967
Ana Azpiri Albistegui	

FOR A REFOUNDATION OF MODERN ARCHITECTURE: <i>METRON</i> IN THE FIRST YEARS (1945-1948) . . .	979
Guia Baratelli	
LA REVISTA <i>ARQUITECTURA</i> Y EL DEBATE TEÓRICO EN UN PERIODO DE DESCONCIERTO (1918-1933): LA APORTACIÓN DE LEOPOLDO TORRES BALBÁS	997
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA GUÍA DE ARQUITECTURA MODERNA ANTES DE 1951: TRES PUBLICACIONES PIONERAS	1009
Ángel Camacho Pina	
RONDA, VISIONES DE UNA CIUDAD Y SU ARQUITECTURA POR CRONISTAS Y VIAJEROS (SIGLO XII AL XIX)	1023
Ciro de la Torre Fragoso	
<i>FABRICATIONS</i>. 35 AÑOS DE LA REVISTA DE LA SOCIEDAD DE HISTORIADORES DE LA ARQUITECTURA DE AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA (1989-2024)	1035
Macarena de la Vega de León	
LA VIVIENDA SOCIAL ANDALUZA DE LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX EN LAS REVISTAS DE <i>ARQUITECTURA</i>	1045
Rafael de Lacour, Alba Maldonado Gea, Ángel Ortega Carrasco	
RESACA MODERNA: LA TRANSCRIPCIÓN DEL “AFTER MODERN ARCHITECTURE DEBATE” PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN CORPUS TEÓRICO ESPAÑOL	1057
Jorge Díez Estellés, Pablo Marqués Orero, Raúl Castellanos Gómez	
THE DIFFUSION OF ARCHITECTURAL CULTURE THROUGH TREATISES AND MANUALS ON THE ART OF BUILDING IN DENMARK BETWEEN THE 18TH AND 19TH CENTURIES	1069
Monica Esposito	
HISTORIAS GRÁFICAS: “EL ALOJAMIENTO MODERNO EN ESPAÑA” DE FOCHO	1083
Héctor García-Diego Villarías, Jorge Tárrago Mingo, María Villanueva Fernández	
VISIONES CRUZADAS: HACIA NUEVAS PERSPECTIVAS DISCIPLINARES EN LA COMUNICACIÓN DE <i>ARQUITECTURA</i> (1959-1973)	1095
Eva Gil Donoso	
LAS PRIMERAS MICROESCUELAS DE RAFAEL DE LA HOZ. ARTÍCULOS EN PRENSA 1958-1959	1109
Alejandro Gómez García	
<i>PIVOTAL CONSTRUCTIONS OF UNSEEN EVENTS: FIVE ARCHITECTURAL NARRATIVES FROM UNITED STATES HISTORY, 1871-2020</i>	1121
Irene Hwang	
<i>HOUSE BEAUTIFUL: INTRODUCING AMERICAN WOMEN TO THE WORLD</i>	1131
Kathleen James-Chakraborty	
A BERLIN CATALOGUE. A REPERTOIRE OF ARCHITECTURAL FIGURES FROM MICHAEL SCHMIDT’S PHOTOBOOKS	1141
Marco Lecis	
EL SOPORTE PAPEL Y LO DIGITAL. DESVELANDO LA VIDA Y OBRA ARQUITECTÓNICA DE MILAGROS REY HOMBRE	1153
Cándido López González, María Carreiro Otero	

LAS PIRÁMIDES DESPUÉS DE LE CORBUSIER. <i>THE NEW ARCHITECTURE IN MEXICO</i> DE ESTHER BORN, 1937	1165
Cristina López Uribe	
THE ROLE OF ILLUSTRATIVE PHOTOGRAPHY IN THE EARLY MODERN HISTORIOGRAPHY	1183
Fabio Mangone	
SINERGIAS Y DIVERGENCIAS: LA REPRESENTACIÓN DE LA ARQUITECTURA BARCELONESA EN <i>ILUSTRACIÓ CATALANA Y ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓ</i> (1897-1908)	1191
Pilar Morán-García	
THE HERALD OF A NEW WORLD. ALDO ROSSI AND <i>THE ADVENTURES OF PINOCCHIO</i>: AN ARCHITECTURAL THEORY	1205
Vincenzo Moschetti	
DEL <i>LIKE</i> AL <i>BYTE</i> PARA LLEGAR A LO “ECO”: LAS REDES SOCIALES COMO <i>INFLUENCERS</i> DE OTRA ARQUITECTURA EN LA ERA DIGITAL	1219
Francisco Felipe Muñoz Carabias	
REVISTAS COLEGIALES DEL COAM (ESPAÑA) Y EL COARQ (CHILE). DE BOLETINES GREMIALES A ENTORNOS DE PUBLICACIONES	1229
Gonzalo Muñoz Vera, Paz Núñez-Martí, Roberto Goycoolea Prado	
A THICK MAGAZINE: MANUEL GRAÇA DIAS' <i>JORNAL ARQUITECTOS</i> AND THE CONSTRUCTION OF THE CULTURALIST ARCHITECT	1243
Vitor Manuel Oliveira Alves	
ANÁLISIS COMUNICATIVO DEL LIBRO <i>PLUS</i> DE FRÉDÉRIC DRUOT, ANNE LACATON & JEAN-PHILIPPE VASSAL	1257
Ángel Ortega Carrasco, Rafael de Lacour	
LA EXTRAÑA PARADOJA: LAS REVISTAS GARANTES DE LA VERDAD	1271
José Manuel Pozo Muncio	
CUANDO LA CONSTRUCCIÓN DE UNA CIUDAD PASA POR LAS PÁGINAS DE UN PERIÓDICO: <i>LA CIUDAD LINEAL. REVISTA DE URBANIZACIÓN, INGENIERÍA, HIGIENE Y AGRICULTURA</i>	1285
Alice Pozzati	
LA DIVULGACIÓN Y ANÁLISIS DE LA ARQUITECTURA HABITACIONAL FUNCIONALISTA A TRAVÉS DE <i>ESPACIOS. REVISTA INTEGRAL DE ARQUITECTURA Y ARTES PLÁSTICAS EN MÉXICO, 1948-1957</i>	1301
Claudia Rodríguez Espinosa, Erika Elizabeth Pérez Múzquiz	
DISCURSOS PATRIMONIALES EN LA REVISTA <i>ARQUITECTURA</i> Y LA CONSTRUCCIÓN DE UN RELATO HISTÓRICO NACIONAL	1313
Elina Rodríguez Massobrio	
THE MAKING OF ARCHITECTURAL IMAGERY IN THE AGE OF UNCERTAINTY AND DISEMBEDDING	1329
Ugo Rossi	
ARCHITECTS AND THE LAY PUBLIC IN AN AGE OF DISILLUSIONMENT: SOME NOTES ON ACTIVISM, SATIRE AND SELF-CRITICISM IN BRITISH ARCHITECTURAL PUBLISHING	1341
Michela Rosso	

ESCAPARATE PÚBLICO DE UNA NUEVA ARQUITECTURA. LA COMUNICACIÓN DE LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES	1357
Alberto Ruiz Colmenar, Beatriz S. González-Jiménez	
GEOMETRÍA, UNA REVISTA PARA COMUNICAR EL URBANISMO DE LOS ARQUITECTOS	1369
Victoriano Sainz Gutiérrez	
ESTADOS UNIDOS EN LOS BOLETINES DE ARQUITECTURA ESPAÑOLES. 1945-1960	1381
María del Pilar Salazar Lozano	
ARQUITECTURA Y ANSIEDAD EN LA OBRA DE ISAAC ASIMOV	1393
Mario Sánchez Samos	
MIES Y EL PERIÓDICO <i>TRANSFER</i>	1407
Rafael Sánchez Sánchez	
FROM DOMESTIC INTERIORS TO NATIONAL PLATFORMS. MODERN ARCHITECTURE AND INDIAN WOMANHOOD IN THE <i>INDIAN LADIES' MAGAZINE</i>	1417
Pooja Sastry	
COMMUNICATING THE WELFARE ARCHITECTURE FOR WOMAN AND CHILD IN FASCIST ITALY	1427
Massimiliano Savorra	
MOBILIARIO Y DISEÑO INTERIOR EN EL MÉXICO MODERNO EN TIEMPO REAL: LAS PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX	1441
Silvia Segarra Lagunes	
<i>SUN AND SHADOW</i> Y LA TRANSICIÓN DEL PROGRAMA DOMÉSTICO A LA OBRA MONUMENTAL DE MARCEL BREUER	1453
Erica Sogbe	
EL REGISTRO FOTOGRÁFICO DEL <i>PLAYGROUND</i> COMO CONSTRUCCIÓN DE LOS IMAGINARIOS MODERNOS DE ESPACIOS DE JUEGO URBANOS	1463
Nicolás Stutzin Donoso	
<i>LES PROMENADES ET LE PAYSAN DE PARIS</i>. EL PARQUE DE BUTTES-CHAUMONT ENTRE LA LÍRICA Y LA TÉCNICA	1471
Diego Toribio Álvarez	
EL PROYECTO URBANO EN LAS PUBLICACIONES DE ARQUITECTURA EN CHILE: UNA SECUENCIA ANALÍTICA (1930-1980)	1483
Horacio Enrique Torrent	
LE CORBUSIER, 1933. UN LIBRO Y UNA <i>CRUZADA</i> CONTRA LA ACADEMIA	1495
Jorge Torres Cueco	
OTRA <i>ARQUITECTURAS BIS</i>: LA APORTACIÓN CRÍTICA DE MADRID	1511
Alejandro Valdivieso	
LA ARQUITECTURA DEL CONOCIMIENTO	1523
Ruth Varela	
LA CASA EN EL MAR Y EL JARDÍN: LA COLABORACIÓN DE LINA BO EN EL DEBATE PROPUESTO EN LA REVISTA <i>DOMUS</i> DE 1940	1535
Carla Zollinger, Eva Álvarez, Carlos Gómez	

LA ARQUITECTURA EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL

LA DIFUSIÓN DE LA ARQUITECTURA EN LA ERA DE LA POST-FOTOGRAFÍA: EXCESO Y ACCESO	1547
Luisa Alarcón González, Mar Hernández Alarcón	
UNA MIRADA DESDE EL METAVERSO A LA CIUDAD	1557
Mónica Alcindor, Alejandro López	
MANIERISMO <i>ON STEROIDS</i>: REFLEXIONES EN TORNO A LOS PROCESOS CREATIVOS EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL	1565
Serafina Amoroso	
APLICACIONES DE LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN ARQUITECTURA. CLASIFICACIÓN Y ANÁLISIS DE OBRA EN LA ERA DIGITAL	1577
Guido Cimadomo, Vishal Shahdarpuri Aswani, Jorge Yeregui Tejedor	
FROM PHYSICAL TO DIGITAL: THE IMPACT OF TWENTY YEARS OF WEB 2.0 ON ARCHITECTURE	1587
Giuseppe Gallo	
NIKOLAUS PEVSNER EN LA BBC: LA COMUNICACIÓN ORAL DE LA HISTORIA DEL ARTE Y LA ARQUITECTURA	1599
David García-Asenjo Llana, María Pura Moreno Moreno	
<i>CREAFAB APP</i>: HERRAMIENTA DIGITAL PARA LA INVESTIGACIÓN Y GESTIÓN DE PROCESOS DE REINDUSTRIALIZACIÓN CREATIVA EN CIUDADES HISTÓRICAS	1613
Francisco M. Hidalgo-Sánchez, Safiya Tabali, María F. Carrascal-Pérez	
REPRESENTACIÓN Y DIFUSIÓN DIGITAL DEL PATRIMONIO MONÁSTICO: EL PROYECTO <i>DIGITAL SAMOS</i>	1627
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA PARA REDES O ARQUITECTURA PARA LA VIDA	1639
Ángela Marruecos Pérez	
ENSEÑAR EL PROYECTO (Y TRANSFORMAR LA CIUDAD) EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL	1649
Paolo Mellano	
REVISTAS DE ARQUITECTURA LATINOAMERICANAS: EXPERIENCIAS Y RESULTADOS DE ARLA	1661
Patricia Méndez	
LA MUTACIÓN DEL DIBUJO PLANO A LA REALIDAD AUMENTADA. UNA NUEVA FORMA DE COMUNICAR EL ESPACIO Y SU CONSTRUCCIÓN EN LA ARQUITECTURA	1673
Alejandro Muñoz Miranda	
¿INVESTIGACIÓN O ACTIVISMO? EL CASO DEL <i>MAPA INTERACTIVO DIGITAL DE ARQUITECTURAS IDEADAS POR MUJERES EN ESPAÑA, 1965-2000</i>	1683
Lucía C. Pérez Moreno, David Delgado Baudet, Laura Ruiz-Morote Tramblin	

El registro fotográfico del *playground* como construcción de los imaginarios modernos de espacios de juego urbanos

The Photographic Record of Playgrounds as a Construction of Modern Imaginaries of Urban Play Spaces

NICOLÁS STUTZIN DONOSO

Universidad Diego Portales, nicolas.stutzin@udp.cl

Abstract

A lo largo del siglo XX, la fotografía documental cumplió un rol central en la creación de imaginarios respecto del espacio que podía ocupar la infancia en la ciudad. Las imágenes de niños y niñas jugando en plazas y calles contribuyeron, a través de distintos discursos, a definir su posición como agentes en la construcción de la sociedad. Estos imaginarios fotográficos han instalado dichos espacios de juego, o *playgrounds*, en la discusión disciplinar, de forma que la fotografía se ha convertido en el medio que mejor permite constatar el impacto social de tales intervenciones. El análisis de estos registros expone las distintas ideologías que vincularon la infancia con la ciudad moderna a través del diseño de parques infantiles durante las décadas centrales del siglo XX, así como rastrear una serie de operaciones que abogaron por establecer reglas y códigos para los niños en las calles.

Throughout the 20th century, documentary photography played a central role in the creation of imaginaries regarding the space that childhood could occupy in the city. The images of children playing in squares and streets contributed, through different discourses, to define their position as agents in the construction of society. These photographic imaginaries have installed these game spaces, or playgrounds, in the disciplinary discussion, so that photography has become the means that best allows us to verify the social impact of such interventions. The analysis of these records exposes the different ideologies that linked childhood with the modern city through the design of playgrounds during the central decades of the 20th century, as well as tracing a series of operations that advocated establishing rules and codes for children in streets.

Keywords

Infancia, juego, arquitectura, ciudad moderna, fotografía documental
Childhood, play, architecture, modern city, documentary photography

Introducción

En la década de 1950, un puñado de registros fotográficos de niños y niñas jugando libre y espontáneamente en la calle cumplieron un rol fundamental en la rearticulación del discurso del movimiento moderno sobre la ciudad, y en la instalación del juego y la infancia como temas de preocupaciones disciplinares en arquitectura. Uno de los registros más significativos en este proceso fue la serie de fotografías con las que el artista documental y fotógrafo Nigel Henderson documentó distintas formas de juego infantil en las calles del East End de Londres. En 1953, Alison y Peter Smithson incluyeron parte de esta serie en su presentación para el noveno congreso CIAM, la grilla *Urban Re-Identification* (fig. 1). Rompiendo las rígidas estructuras de análisis que caracterizaban el formato de presentación de los CIAM, insertaron una selección de las evocadoras imágenes de Henderson para relevar el uso lúdico del espacio público por sobre los utilitarios paradigmas funcionalistas. Dirk van den Heuvel señala que, con estas fotografías, los Smithson reivindicaban las calles de este barrio obrero como: “a potential inspiration for new, vital forms of architecture and urban design”¹. Tres años después, en el décimo congreso CIAM celebrado en 1956, Aldo van Eyck presentó la grilla *Lost Identity* (fig. 2). En ella, una acotada serie de fotografías de niños y niñas jugando en calles y parques nevados de Ámsterdam sirvió para poner en contexto, como parte de una tradición perdida, la idea del juego infantil como una condición integral de la ciudad. Estas fotografías complementaban una secuencia de imágenes en las que se registraba la intensa actividad de algunas de las plazas de juego que el mismo Van Eyck había diseñado para Ámsterdam en la última década, como parte de un plan por entregar espacios para reactivar la vida pública en el contexto de posguerra. En ambos casos, el uso de estos peculiares registros fotográficos supuso una provocación respecto del paradigma adultocéntrico del funcionalismo moderno, al mismo tiempo que servía como alegoría a la libertad que va de la mano de los usos no reglamentados de la ciudad, encarnados estratégica y simbólicamente en el juego infantil como algo puro, primitivo y permanente; una condición incuestionable.



Figura 1. *Urban Re-Identification*, Alison y Peter Smithson, 1953. Grilla presentada en el CIAM IX en Aix-en-Provence. Fuente: Max Risselada y Dirk van der Heuvel, eds., *Team 10 in Search of a Utopia of the Present* (Róterdam: NAI, 2005), 30.

¹ [... una potencial inspiración para nuevas y vitales formas de arquitectura y diseño urbano] Dirk van den Heuvel, *Team 10 in Search of a Utopia of the Present* (Róterdam: NAI, 2005), 30.

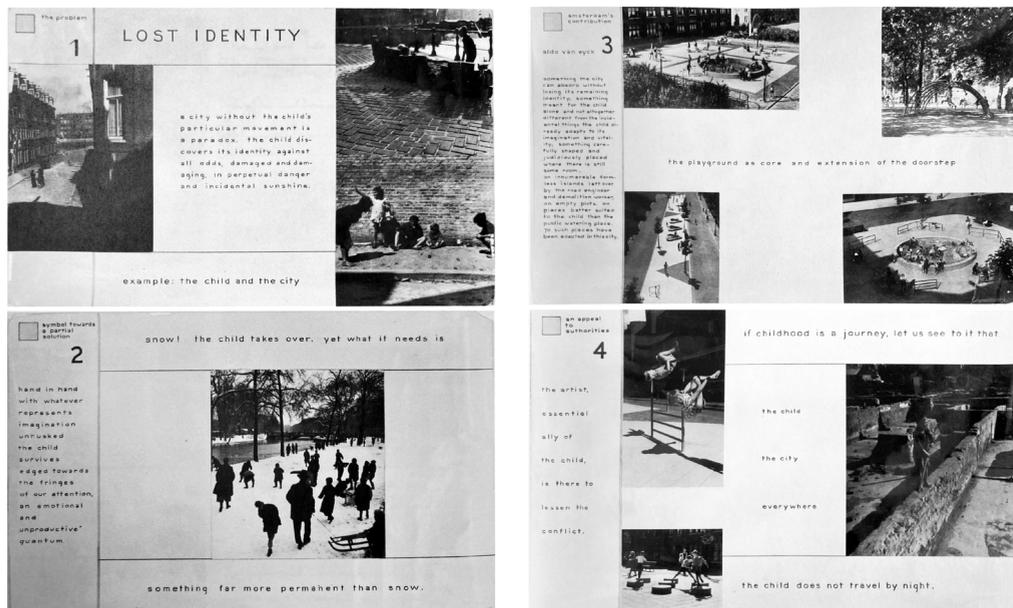


Figura 2. *Lost Identity*, Aldo van Eyck, 1956. Grilla presentada en el CIAM X en Dubrovnik. Fuente: Risselada y van der Heuvel, *Team 10 in Search...*, 56.

Sin embargo, además de ser un motor para instalar el tema y la preocupación por la infancia, la documentación fotográfica de los espacios de juego infantil ha cumplido un rol relevante en la creación de diversos imaginarios respecto del espacio que puede ocupar la infancia en la ciudad. Las imágenes que registran a niños y niñas jugando en plazas y calles han contribuido, a través de distintos discursos, a definir su posición como agentes en la construcción de la sociedad.

El registro fotográfico del *playground*

Los *playgrounds* de la modernidad, como pequeñas arquitecturas, demuestran más eficazmente su valor y su sentido en los registros fotográficos del juego infantil que en la representación gráfica de sus formas o diseños. Son arquitecturas que se entienden mejor a partir de las acciones de sus usuarios que por sus condiciones espaciales. Esta condición particular ha hecho que la principal forma de difusión y puesta en valor de estos espacios tienda a ser la fotografía por sobre cualquier forma de dibujo, pues permite constatar el impacto social de estas intervenciones. Incluso, no cualquier fotografía; ha primado la fotografía documental, que pone el foco en el registro de situaciones, y la fotografía de calle, que enfatiza la espontaneidad y la instantaneidad del medio. Las técnicas y los encuadres escapan de las fórmulas tradicionales de la fotografía de arquitectura o de la fotografía de paisaje. Dada estas características, los de registros fotográficos históricos de *playgrounds* modernos entregan claves para entender no solo qué relación entre arquitectura y juego que subyacía a los distintos proyectos, sino también identificar distintas visiones ideológicas que conectaron

la infancia con la ciudad moderna a través del diseño de parques infantiles. En una comparación de dos casos, podemos ver como condiciones de temporalidad, relaciones con la ciudad y nociones de juego, producen una serie de consistencias entre la aproximación ideológica del *playground* y la forma de documentarlos mediante la fotografía, consolidando imaginarios alejan al *playground* de otras arquitecturas. En ambos casos, las imágenes que han permitido ponerlos en valor, responden más lecturas socio-culturales de los procesos de la ciudad asociados a la infancia, que al registro de objetos arquitectónicos.

Los registros fotográficos de los *playgrounds* de Aldo van Eyck en Ámsterdam

Tal como se enuncio al inicio, las más de 700 plazas de juego diseñadas en serie por el arquitecto Aldo van Eyck entre 1947 y 1978 para la ciudad de Ámsterdam, constituyen un caso paradigmático para entender la relación entre juego, infancia y ciudad moderna desde la construcción de un imaginario fotográfico. Van Eyck concibió estas plazas de juego como un ejercicio serial de composición, articulando el diseño de un catálogo de elementos para el juego con una paleta de materiales acotada, casi genérica: “they mainly consist of metal (aluminum) and concrete, which gave them a timeless and indestructible aura”².

Las fotografías logran capturar esta idea de serialidad mostrando el proyecto desde una posición de ubicuidad –como múltiples proyectos activos en distintos puntos de la ciudad, coexistiendo como una red de espacios públicos sencillos, capaces de pasar a un segundo plano para poner en valor la expresión del juego libre–. Los espacios para el juego infantil son mostrados en continuidad y simultaneidad con el resto ciudad.

De acuerdo a Van Eyck, la serie de *playgrounds* configuraban una red física y social: “the playgrounds together form a network of focal points spread all over the city: an additional urban fabric of public places where not only children gathered but parents and the elderly too”³. Como espacios públicos, posibilitarían la construcción de redes sociales de confianza que podrían fortalecer a la sociedad de la Ámsterdam de posguerra. Sin embargo, considerando que gran parte de sus plazas en el centro de la ciudad se construyeron sobre terrenos privados (ocupando sitios abandonados o demolidos durante la guerra) o que se volvieron potencialmente desarrollables posteriormente para otros usos, parte importante del proyecto cumplió un rol temporal en este proceso de recuperación de la vida de la ciudad.

Pese a su interés arquitectónico, la revisión de la serie de registro fotográfico de las algunas plazas de Van Eyck donde se muestran la transformación de terrenos baldíos, plazas y parques en Ámsterdam, como un antes y un después, permite demostrar como el proyecto arquitectónico de conversión de la ciudad a partir de la introducción de espacios de juego se sostiene desde su registro fotográfico. Las imágenes, que son parte del archivo municipal, corresponden a un catastro realizado en su mayoría por fotógrafos anónimos que fue

² [... se componen principalmente de metal (aluminio) y hormigón, lo que les confiere un aura atemporal e indestructible] Anna van Lingen y Denisa Kollarova, *Aldo van Eyck: Seventeen Playgrounds* (Eindhoven: Lecturis, 2016), 72.

³ [... los parques infantiles juntos forman una red [de puntos focales repartidos por toda la ciudad: un tejido urbano adicional de lugares públicos donde no sólo se reunían los niños sino también los padres y los ancianos] Vincent Ligtelijn, ed., *Aldo van Eyck, Works* (Berlín: Birkhäuser, 1999), 68.

encargado desde el departamento de obras públicas de la ciudad. Recién en 1999, el mismo año de la muerte de Van Eyck, un libro publicado por Liane Lefavre y Alexander Tzonis titulado *Aldo van Eyck: Humanist Rebel - Inbetweening in a Postwar World* logra sacar algunas a la luz y ponerlas en valor (fig. 3). Luego de eso, las fotos han sido parte inescapable del imaginario del proyecto, apareciendo en exposiciones retrospectivas como *Playgrounds by Aldo van Eyck* inaugurada en el Stedelijk Museum de Ámsterdam en 2002 y en un sinnúmero de publicaciones. Hasta hoy, estas imágenes, que han servido como comprobación las implicancias sociales y culturales del proyecto, además de sus alcances materiales en cuando a la variedad contextual y composicional de los *playgrounds*, convirtiéndose en parte clave de su narrativa. El pragmatismo del registro, que permite de un golpe apreciar tanto el cambio físico como posibilidades sociales que levantaba el proyecto, lo vuelve una evidencia del éxito de sus premisas arquitectónicas y sociales.

Asimismo, el archivo fotográfico ha permitido construir un imaginario de la magnitud del proyecto (fig. 4). Si bien Van Eyck logró diseñar más de 700 unidades de juego en poco más de 30 años, muchas de las plazas tuvieron un carácter temporal y, dentro de este mismo período de tiempo, ya había sido desmanteladas. Por esto, el proyecto como idea unitaria, puede ser entendido y conceptualizado desde este archivo de imágenes, que, con rigor de archivo, dejó registro de un proceso⁴.



Figura 3. (izda) Dijkstraat, Ámsterdam, sitio baldío, 1954. Fuente: Liane Lefavre y Alexander Tzonis, *Aldo van Eyck: Humanist Rebel - Inbetweening in a Postwar World* (Róterdam: 010 Publishers, 1999), 26.

Figura 4. (dcha) Dijkstraat, Ámsterdam, *playground* diseñado por Aldo van Eyck. Fuente: Lefavre y Tzonis, *Aldo van Eyck: Humanist Rebel...*, 27.

⁴ Cf. Nicolás Stutzin, "More Permanent than Snow", *AA Files*, n.º 68 (2014): 108-109.

Los registros fotográficos de los *playgrounds* de aventura de Inglaterra

La posibilidad de involucrar activamente a la infancia en el diseño de sus espacios de juego, alejando la concepción del *playground* de la perspectiva hegemónicamente adulta, supuso un giro radical en su condición urbana y arquitectónica. A partir de la década de 1940, Lady Allen of Hurtwood, promotora de los llamados *Junk Playgrounds* o *Adventure Playgrounds* en Inglaterra, se convirtió en un referente internacional para la diseminación de la noción de la plaza de juegos como un lugar para la actividad colectiva y colaborativa, para la exploración material y para una renovada idea de libertad del niño en la ciudad. Tras descubrir el trabajo de Dan Fink y Carl Theodor Sørensen en Dinamarca, en 1945, Lady Allen comenzó a abogar por una forma diferente de participación entre el niño y la comunidad, con plazas de juegos subvertían las lógicas asépticas del diseño y la planificación urbana modernas, trayendo a la ciudad formas no adiestradas de juego, como las que tenían los que podía tener los niños en el campo, donde cualquier objeto guarda el potencial de ser usado libremente y el espacio parece no tener de límites (fig. 5).

Así, lo que había comenzado en Copenhague como una solución de paisajismo orientada a la transformación y el uso de jardines en proyectos de bloques de viviendas de la década de 1920, se convirtió en un movimiento que redefinió las implicaciones políticas del juego urbano en al menos dos formas. Por un lado, en lugar de confiar en el conocimiento del departamento de obras públicas, las iniciativas de *Adventure Playground* utilizaron la energía bastante impetuosa de la infancia, es decir, recurrieron a su propia agencia, para erigir estructuras de juego en lotes vacíos utilizando materiales y herramientas de construcción, restos de autos viejos, neumáticos y todo tipo de chatarra. Así, el propio niño se volvía un participante activo en la transformación del espacio urbano. Por otro lado, el “buen diseño” no era suficiente: los elementos mecánicos, repetitivos, aburridos y costosos se evitaron empujando resultados que condujeran a experiencias más libres e imaginativas.

Este modelo se apoyaba en trabajadores voluntarios conocidos como “líderes de juego”: adultos responsables de supervisar y organizar tanto el espacio como las distintas actividades lúdicas en las que se involucraban niños y niñas. Con esto, los mayores pasaban de ser los “diseñadores” a ser “administradores” del *playground*, dando origen a un nuevo conjunto de reglas donde la seguridad, en lugar de prefijada e impuesta, tenía que ser negociada y reforzada permanentemente.

Pese a que pueda parecer problemática, esta visión no debe sino ser entendida como visionaria si consideramos que pasarían varias décadas hasta que ideas como estas fueras levantadas de manera sistemática desde las ciencias sociales. No fue hasta la década de 1990 que, desde el enfoque constructivista de la sociología de la infancia, se reconoció a los niños como agentes, pasando de ser concebidos como objetos pasivos en la estructura y los procesos sociales, a ser considerados como actores sociales, reconociendo su participación en la construcción y determinación de sus propias vidas, de quienes les rodean y de las sociedades en que se desenvuelven.

Esta exploración dio origen a nuevos dispositivos de juego que, teniendo al niño al mando, versionaban construcciones del mundo de los adultos. Torres, puentes, rampas y refugios: los *Adventure Playgrounds* ingleses son la imagen de pequeñas ciudades hechas para

fantasías salvajes, diseñadas y construidas por niños y para niños dentro de la ciudad de los adultos.

En este sentido, la retórica de esta aproximación y las imágenes que la han dado a conocer, se muestran las situaciones de juego, con las construcciones como escenarios que aparentan estar en permanente transformación. Las fotografías son representaciones de un momento particular y singular, solo registrable mediante la captura instantánea. A falta de un diseñador formal, no existen, ni podrían existir, reconstrucciones planimétricas acabadas o detalladas. Por el contrario, los *Adventure Playgrounds* fueron fotografiados por fotógrafos aficionados y de agencias, que veía en estos espacios situaciones de interés social y político.



Figura 5. *Why Not Use Our Bomb Sites Like This?* Fuente: Lady Allen of Hurtwood, *Picture Post* (noviembre 1946): 26-27.

Conclusiones

El potencial que guardan las plazas de juegos infantiles como arquitecturas para regenerar la ciudad resulta difícil de ser captado o representado en sus diseños o en sus dibujos tradicionales. Siendo muchas veces tremendamente simples en su configuración, solo han sido reconocidas en su capacidad transformadora del espacio público a partir de los registros fotográficos que muestran sus formas de uso; precisamente, porque es en estas instantáneas donde se evidencia que, en realidad, es el juego, como actividad libre y espontánea en la ciudad, lo que prima sobre la misma arquitectura. Es así como la imagen fotográfica del

niño jugando en las plazas ha logrado elevar un tipo arquitectónico, prácticamente irrelevante desde el punto de vista de la representación arquitectónica tradicional, a un objeto de estudio con alcances sociales, políticos y culturales.

Coincidentemente, el juego infantil comienza a ser absorbido en la discusión de arquitectura de forma simultánea a un momento clave de la fotografía documental. En el MoMA de Nueva York, en 1955, se montó la exposición *The Family of Man*: una muestra de fotografía documental curada por el fotógrafo estadounidense Edward Steichen. La muestra fue presentada al mundo como la exposición de fotografía más grande de todos los tiempos. Allí también la imagen del juego infantil, en distintos contextos y lugares del mundo, cobró especial relevancia dentro de un proyecto que reunía más de 500 imágenes provenientes de más de 60 países, y que fue descrito por su curador como: “a mirror of the essential oneness of mankind throughout the world”⁵. La tradición de las plazas de juego modernas y sus imaginarios aún resuenan con este momento.

⁵ [un espejo de la unidad esencial de la humanidad en todo el mundo] Edward Steichen, *The Family of Man* (Nueva York: MoMA, 1955), 5.



S O B
R E -
L A B



UNIVERSIDAD
DE GRANADA